

Ech kann Iech och schonn eng Pist soen, wéi et eventuell géif goen. D'Léierjongen an d'Léiermeedercher kréien nämlech och eng Prime pour la promotion à l'apprentissage. Déi gëtt vum Staat bezuelt. Ech mengen, et si ronn 150 Euro de Mount. Wann een déi zum Beispill géif ëm 50 Euro erhéije pro Mount, da wier deene Jongen a Meedercher och scho staark gehollef.

Ech soen Iech villmools Merci.

Une voix | Très bien!

Motion

„Finanziell Ënnerstëtzung vu Léiermeedercher a Léierjongen“

D'Chamber stellt fest, dass

– vill vun eise Léiermeedercher a -jongen op den Auto ugewise sinn, well fir si den ëffentlechen Transport net passt, d'Betriber, wou si schaffen, an Industriezone leien, déi schlecht ugebonne sinn, respektiv well si musse mam Auto op de Chantier fuere fir ze schaffen;

– och si staark vun der rezenter Präisdeierecht, virun allem duerch déi héich Bensinns- an Dieselpräisser, be-trafft sinn;

– d'Regierung am Kader vum Tripartite-Accord fir d'Studente fir dat akadeemescht Joer 2022/2023 eng zousätz-lech Enveloppe vun 10 Milliounen Euro deblockéiert huet, wat ze begrëssen ass;

– Léiermeedercher a -jongen, eisen Informatiounen no, net an de Genoss vun Energiebäihëllef kommen,

aus dese Grënn freet d'Chamber d'Regierung,

– déi néideg legislativ an/oder reglementaresch Schrëtt an d'Weeër ze leeden, fir dass och d'Léiermeedercher a -jongen, déi am Kader vum „régime concomitant“ vun der Berufsausbildung ofwiesselend beim Patron respektiv am Lycée sinn, zäitno an de Genoss vu Bähëllef kommen.

(s.) Martine Hansen, Max Hengel, Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Ma-damm Hansen.

9.7982 – Projet de loi portant modification des articles 1^{er} et 32 du Code de la sécurité sociale

Da komme mer elo zum Projet de loi 7982, enger Ofännerung vum Code de la sécurité sociale. D'Riede-zäit ass nom Basismodell festgeluecht. An d'Wuert huet direkt de Rapporteur vun deemem Projet de loi, den honorabelen Här Mars Di Bartolomeo.

Rapport de la Commission du Travail, de l'Emploi et de la Sécurité sociale

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP), rapporteur | Merci, Här President.

(Interruption)

Provoziert mech net!

(Hilarité)

Här President, Dir Dammen an Dir Hären, Kollee-ginnen a Kolleeen, op dee Rapport, deen ech haut hei virstellen, hätt ech ganz gär verzicht, well en eng Konsequenz vun deem mënschlechen Drama ass, dee sech am Moment an der Ukrain ofspillt.

Mat deem Projet erkläre mir eis solidaresch, an dat ass gutt, mat deene ville Leit a Familljen, déi virum Krich aus der Ukrain geflücht sinn an haut leider nach ëmmer musse flüchten an déi bei eis opgeholl gi sinn, esou wéi eis Elteren a Grousseltere virun 80 Joer dat a Frankräich goufen, wéi d'Nazien eist Land iwwerrullt hunn.

Konkreet gesäit dese Projet vir, dass d'Persounen, déi de Statut vun enger Protection temporaire hunn – dee Statut ass declenchéiert ginn de 4. März 2022 am Europäesche Conseil –, obligatoresch un eis Kranke...

O, entschëllegt! Co...? Co...?

(Interruption)

Nee, nee, et ass keen anere Projet. Ech hu just hei eppes derbäieknäztelt, wat ech bal selwer net méi entziffert kréien. Dat ass, wann een esou aktuell wéi méiglech wëllt sinn.

Also, d'Persounen, déi de Statut vun enger Protection temporaire hunn, ginn obligatoresch un eis Kranke-versécherung affiliéiert. Dat bedeit, dass keng Karenz-oder Stagezäit fir si noutwendeg ass. Hir Cotisatioun gëtt vum Staat iwwerholl. An anere Wieder, si kréien direkten Accès un eise Santéssystem mam Tiers pay-ant, do wou e gëllt ...

(Brouhaha et hilarité)

Une voix | Et gëtt ëmmer méi schlëmm ...

M. Mars Di Bartolomeo (LSAP), rapporteur | Nee, nee, liest den Artikel an der „Neue Zürcher“.

(Hilarité)

Et ass jo déi éischte Kéier, dass de Statut vun der Protection temporaire, also desen Dispositif, ugewannt gëtt. De Mechanismus gesäit vir, dass d'EU-Member-staate musse deene Flüchtlingen déi néideg Hëllef zoukomme loosse, wa si net selwer iwwert déi néideg Ressourcë verfügen. Dat gëllt och fir medezinnesch Hëllef. Ech wëll just drun erënneren, dass mir hei vu Leit schwätzen, déi a ganz schwierige Situatiounen op Lëtzebuerg kommen a villen doheem matgemaach hunn. Déi hu misse vun engem Moment op deen aneren hir Heemecht verloossen, wou Familljen oft ge-trennt goufen.

Géife mir dës Gesetzgebung elo net virhuelen, da géif hir Affiliatioun iwwert d'Assurance volontaire lafen. Dat géif awer mat sech bréngen, dass eng Karenz-zäit vun dräi Méint géif wierken. Wat net heescht, dass an deser Zäit de Leit net gehollef géif ginn, wa se op medezinnesch Betreueg ugewise wieren. Mee et spillen dann aner Mechanismen, déi méi komplex sinn, änlech wéi bei de Leit, déi eng Ufro maachen, fir hei Asyl gewäert ze kréien. Hei ass et den ONA, den Office national de l'accueil, deen duerfir opkënn.

D'Zuel, an dat, mengen ech, soll ee sech awer eng Kéier virun Aen halen, d'Zuel vun de Flüchtlingen aus der Ukrain ass, wéi mer jo matkritt hunn, immens grouss a mir hunn eppes Änlech an esou kuerzer Zäit kaum erlieft, a si gëtt vun Dag zu Dag méi grouss.

Um Freiden, den 21. Abrëll, sinn zu Lëtzebuerg 4.976 Demandé fir de Statut vun der Protection internationale agereecht ginn. Mir dierften deemno bei iwwer 5.000 Demanden ukomm sinn. Dee selwechten Dag, also den 21. Abrëll, haten 2.237 Persounen de Statut unerkannt kritt, dovunner 1.375 Erwuessener an 862 Kanner. Vun deenen 2.237 Leit hunn der 2.151 déi ukrainesch Nationalitéit a 86 Bierger eng aner Nationalitéit. Déi obligatoresch Affiliatioun ass dann och niewent der direkter Hëllef fir d'Leit eng administrativ Vereinfachung, déi verhënnere wäert, dass d'Dossieren iwwerméisseg laang an der Prozedur sinn.

Elo ass et net esou, dass dëst Gesetz just ab deem Moment géif gëllen, wann et a Kraaft trëtt, mee et ass eng Retroaktivitéit virgesinn, fir dass all d'Persounen, déi de Statut bis elo kritt hunn, dovunner profitéiere kënnen.

Da muss ee wëssen, dass de Statut vun der Protec-tion temporaire och en Accès op den Aarbechtsmaart gëtt. Sollte Leit, déi Beneficiaire vun enger Protection

temporaire sinn, eng Aarbecht hei zu Lëtzebuerg fannen, da geet fir si d'Affiliatioun normal iwwert d'Aarbecht weider. Sollte si déi Aarbecht verléieren, si si erëm als Beneficiaire vun enger Protection tem-poraire affiliéiert, ouni dass se vill Demarché maache musse.

Wat ännert sech elo an eiser Legislatioun konkreet? Et ginn zwou Ännerungen am Code de la sécurité so-ciale virgeholl. Dat ass eng Kéier den Artikel 1, wou d'Beneficiaire vun der Protection internationale an der Lëscht vun deene Leit, fir déi eng Affiliatioun obli-gatoresch ass, bäigefügt ginn. An eng zweet Änne-rung ass am Artikel 32 erëmzefannen, wou festgehal-e gëtt, dass de Montant vun der Cotisatioun vum Staat iwwerholl gëtt.

Nun hu mer zum Projet eng ganz Rei vun Avisen krut. Den Avis vum Conseil d'État huet eis drop higewisen, dass et kéint e verschiddenen Traitement gi vu Leit, déi de Statut vun der Protection temporaire hunn, a vun deenen, déi an der Prozedur sinn, fir DPI ze ginn. No den Erklärungen aus dem Ministère, vum Minister a senge Leit, konnten déi Suerge vum Conseil d'État entkräfft ginn.

Da krute mer weider Avisen, wéi dee vun der Handels-kummer, deen drop hiweist, dass et fir d'éischte Kéier ass, dass dee Mechanismus declenchéiert ginn ass. A mir kruten den Avis vun der Salariatskummer, déi dese Projet ënnerstëtzt.

Dann zur Prozedur, déi de Projet duerchlaft huet. Den Text ass den 23. März deponéiert ginn. De Staatsrot huet säin Avis den 1. Abrëll ginn. Nodeems de Projet en Dënschen an der Kommissioun presentéiert ginn ass, ass haut de Moien de Rapport ugeholl ginn.

Da just nach ee Sujet, deen an der Kommissioun uge-schwat ginn ass, deen ech Iech awer och nach wëll matdeelen. Dat ass, dass e Projet am Moment am-gaangen ass, dee finaliséiert ginn ass, deen och seng Wichtigkeet huet an deen e weidere Schrëtt a Rich-tung Couverture universelle vun de Soins de santé ass. Dir wësst, dass et eng Rei vu Virgesprécher gouf mat der Regierung an den ONGen, déi an deem Beräich tätig si fir Leit, déi duerch d'Sozialnetz falen a kee Ge-sondheetsschutz hunn, déi zwar traitéiert, behandelt ginn, wann et noutwendeg ass, an elo eng belaascht-bar Sécherheet kréien, dass se déi dote Soine kréien.

Den Här Minister huet eis informéiert, dass déi Aar-bechte kuerz virun der Finaliséierung sinn an dass mer deemno e weidere Schrëtt a Saache Couverture universelle maachen, wat eppes ganz Guddes ass a wat Lëtzebuerg ganz gutt zu Gesiicht steet.

Dat gesot, géif ech domat schléissen an den Accord vun der LSAP-Fraktioun zu deemem Projet ginn an Iech Merci soen, an och Merci soen der Kommissioun fir d'Flexibilitéit an hiren Aarbechten. Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Rapporteur Mars Di Bartolomeo.

An als éischte Riedner ass den honorabelen Här Marc Spautz agedroen.

Discussion générale

M. Marc Spautz (CSV) | Merci, Här President. Ech wëll dem Rapporteur, dem honorabele Mars Di Bartolomeo, villmools Merci soe fir deen explizite Rapport, deen e gemaach huet. Ech mengen, et muss een och drop agoen, et ass ënnerstrach ginn: Dat ass elo eng Ännerung fir d'DPIen alleguerten. Et ass zwar elo d'Ukrain den Ausléiser, mee dat gëllt duerno fir jiddwereen, deen dee Statut huet. Dofir, déi Diskus-sioun, ob et eng Zwouklassegesellschaft gëtt oder net: Wann s de bis DPI bass, dann ass ee wéi deen

aneren, mee et ass eebe just d'Prozedur eng aner ginn. Virdu war et esou, wann s de nach an der Prozedur dra wars, konnts de net direkt dervu profitéieren, wat sech elo an dëser Situatioun ännert.

Mee ech ginn dervun aus, dass mer och nach wäerten Adaptatiounen maachen, an eng dovunner ass jo och déi, déi de Rapporteur elo just nach beschriwwen huet, wou souwisou jo soll eng Aide universelle kommen, wat d'ONGe jo och scho laang jore gefuerdert hunn a wat och ënnerwee ass.

Dat gesot, ginn ech d'Zoustëmmung vun der CSV zu dësem Projet. Merci.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Spautz. An da geet d'Wuert un déi honorabel Madamm Carole Hartmann.

Mme Carole Hartmann (DP) | Merci, Här President. De Rapporteur war effektiv ganz komplett an den Här Spautz huet u sech komplettéiert, wat ech nach wollt soen. Ech mengen, et ass wichteg, dass mer och deenen, déi an enger Protection temporaire sinn, eng direkt Couverture sociale hei accordéieren. An et ass och esou, dass dat heite sech elo op déi ukrainesch Leit applizéiert, déi déi Protection temporaire kritt hunn, mee dass natierlech an Zukunft, wann deen heite Statut och anere Leit sollt accordéiert ginn, dës Leit dann och vun där heite Couverture obligatoire profitéiere wäerten.

D'Demokratesch Partei ënnerstëtzt de Projet a gëtt heimadde den Accord. An den ech soen Iech Merci.

Plusieurs voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Madamm Hartmann. An den nächsten ageschriwwene Riedner ass den honorabel Här Charles Margue.

M. Charles Margue (déi gréng) | Merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säi Rapport. An ech sinn och ganz frou ze héieren, dass mer elo an der Couverture universelle endlech weiderkommen, dass mer an der leschter Ligne droite sinn. Ech hoffen, dass dat net just en Effet d'annonce war, mee en Effet d'annonce de réalisation! Wann d'ONGen derhannert waren, ech war och do informéiert an hunn et och heibanne probéiert; wann dat elo säi Wee hëlt, ass dat gutt.

Dee Projet vun haut ass och e Projet, wou mer eng sozial Gesetzgebung komplettéieren. De Rapporteur, deem ech Merci soe fir seng Ausféierungen, huet drop higewisen, dass en Avis vun der CLC do war. Mee an deem steet och – an et weist e weínege den Historique dovun –, dass mer eng Direktiv hate vun 2001, dass mer 2015 déi Direktiv ëmgesat hunn, mee dass mer déi Zeil, den Tiset 22, dee mer haut bäisetze fir d'Beneficiairë vun der Protection temporaire, nach net ageschriwwen haten. Mir maachen et elo, et ass net ze spéit, mee mir maachen et e weínege en urgence.

Dat ass an deem Sënn och net schlëmm, well mer et retroaktiv maachen op de 4. März. Mir maachen et och retroaktiv op den Dag vun der Demande vun deene Leit, déi se gestallt hunn, a virun allem, wéi de Rapporteur et gesot huet, ouni Karenzzeit. A fir d'Kanner ass vum éischten Dag un alles geregelt, egal wéi se hei sinn, ob mat hiren Elteren, ob mat engem vun den Elteren. Mir wësse jo, dass méi Mamme wéi Papp mat hire Kanner hei sinn, dat geet jo aus den Zuelen ervir.

Bon, dat ass eng gutt Saach. Ech wollt och, dass mer kënnen hin- an hierwieselen tëscht de Leit, déi jo da bei eis komm sinn an deene mer eng Aarbecht ginn. Ech wollt de Minister froen: Hu mer schonn eng Iddi, eng Schätzung, wivill Leit, wivill Ukrainer vun deenen, déi dann elo mat dem Ukrain-Krich heihikomm sinn,

eng Aarbecht fonnt hunn, dat heescht, déi elo sozialverséichert sinn iwwer en Aarbechtsvertrag? Oder gëtt et doriwwer nach keng Informatiounen?

Mir hunn am Gesetzesprojet virgesinn, dass de Wäert, wat dat eis kascht, 6,5 Milliounen ass. Dat ass eng Schätzung, huelen ech un. Sinn d'Zuelen an deene leschten Deeg esou, dass mer dat no uewe mussen revidéieren, oder net? Ech ginn op eng Nott an, déi de LISER etabliert huet mam Zenario, wat eis nach kann erwaarden. A mir hunn alleguerde keng Glaskugel, dat weess ech, mee si mer opgestallt, wann den Zenario kéint a Kraaft trieden, wou mer bis zu 14.000 Leit aus der Ukrain zu Lëtzebuerg hätten, hu mer dann déi néideg Taskforce stoen? Si mer och gerüst um Niveau vum ONA? Ech weess, dat ass net de Minister Claude Haagen, deen do zoustänneg ass. Mee fir dass mer net iwwerrascht ginn, stellen ech déi Fro, maachen ech déi Iwwerleung.

Dëst gesot, ginn ech zu dësem generéisen a gudden Projet d'Zoustëmmung vun der grénger Fraktioun.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Margue. An da wier et um honorabel Här Fernand Kartheiser.

M. Fernand Kartheiser (ADR) | Jo, Här President, och vun eiser Säit aus e grouse Merci un den Här Di Bartolomeo fir dee Rapport. Mir droen dee mat. Mir hunn dat vun Ufank u gesot, direkt no der Invasioun, dass mer gär hätten, dass déi Leit aus der Ukrain, déi Schutz brauchen, dee bei eis op eng generéis Manéier kréien. Dofir droe mer dat hei mat. Et ass e kloer Bekenntnis vun eiser Säit.

Ech wëll awer och akteieren, dass dat net heescht, dass mer eis allgemeng Positioun vun der ADR an Asylfroe géifen iergendwéi änneren. Dat maache mer net. Dat ass kloer, dass mir eng Ausnam gesi fir déi Leit aus der Ukrain an dowéinst och dat hei matdroen. Mir änneren och net déi Differenzéierung, déi mer maachen tëschent Leit, déi legal am Land sinn an illegal. Dat heescht net, dass mer net humanitär oder medezinnesch wëllen eppes fir déi Leit maachen, awer mir halen do op kloer Ënnerscheeder an dat gëtt och net duerch eise Jo zu dësem Projet iergendwéi a Fro gestallt.

Dat ass also eng politesch Reserv, déi ech maachen, awer mir soen e klore Jo zu deene Leit, déi aus der Ukrain bei eis kommen, fir Schutz ze fannen. Déi sollen déi beschtméiglech Konditiounen hunn. Dofir droe mir dat hei mat. Ech soen Iech Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Kartheiser. An da geet d'Wuert bei déi honorabel Madamm Myriam Cecchetti.

Mme Myriam Cecchetti (déi Lénk) | Jo, och vun eis aus e grouse Merci un de Rapporteur. Also mir wäerten dat Gesetz hei matdroen, well et fir eis ganz kloer ass, dass mer Leit, déi viru Krich a Leed fortlafen, déi esou vill Misär hunn an déi mir dann ophuelen, dass mer deenen esou séier wéi méiglech an esou onbürokratesch wéi méiglech sollen hëlfe. An dat hei ass dee richteg Schrëtt, wann ee jo bedenkt, wat fir e Leed déi Leit matgemaach hunn, dass se sech krank gemaach hunn, dass se Sequellen hunn. Dofir ass et wichteg, dass se sech gesondheetlech kënnen behandle loosse an dass se dat och bezuelt kréien. An d'Krankekeess als Deel vun engem ëffentlech finanzéierte Sozialsystem iwwerhëlt dann och dës Käschten. Dat ass ganz wichteg vun eiser Säit aus.

Eng aner Saach, just eng ganz, ganz kleng Klammer, wat den Här Minister vläicht eng kéier kéint kucken: Bei de Studenten, déi ersetze ginn, do ass et esou, dass se allkéiers aus der Krankekeess vun den Elteren erausgeholl gi, wou se doheem affiliéiert sinn, a si mussen sech allkéiers erëm telefonesch zréck

dramellen, soss si se ouni Couverture. Dat kéint ee vläicht eng kéier kucken, fir dat och ze vereinfachen, well dat géif jo och vläicht de Leit, déi an deem Secteur schaffen, déi allkéiers müssen urufen, munches vereinfachen. Also kuckt dat vläicht eng kéier no. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Madamm Cecchetti. A leschten ageschriwwene Riedner ass den honorabel Här Sven Clement.

M. Sven Clement (Piraten) | Merci, Här President. Merci och un de Rapporteur fir säi Rapport, dee ganz exhaustiv war. Et muss ee vläicht soen, dass dat heiten e wichtige Projet ass an deem Sënn, dass mer endlech – an ech betoune wierklech „endlech!“ – mat engem Traitement ophale vun Demandeurs de protection internationale, wou se Bonge kruten, fir bei den Dokter ze goen, wou se quasi ëmmer Bittsteller waren, fir bei den Dokter kënnen ze goen. A wa kee Bong méi do war, hu se missen en neie Bong froen.

Hei gi se elo normal affiliéiert an domadder hu mer eng ganz Retsch vun deenen administrativen Hürden net méi. An ech mengen, dass mer dat schonn éischter hätte kënnen maachen. Mir hätten dat scho kënnen bei fréiere Flüchtlingswelle maachen. Mee et ass ni ze spéit, fir aus der Geschicht ze léieren.

Duerfir begreisse mir Piraten, dass dat hei geschitt, dass mer eng Simplification administrative am Interêt vu Mënsche maachen. An ech mengen, dass ass dat, woufir Politik soll stoen. An dat heiten – ech mierken, et gëtt jo eng Unanimitéit, mengen ech – ass e staarkt Signal vun der Chamber, fir awer ze weisen, dass mer eis Humanitéit net vergiess hunn.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools, Här Clement.

D'Regierung huet d'Wuert, den Här Sozialminister Claude Haagen.

Prise de position du Gouvernement

M. Claude Haagen, Ministre de la Sécurité sociale | Jo, merci, Här President. Merci och dem Rapporteur fir säin exzellente schrëftlechen a mündlechen Rapport. Ech iwwerhuelen dat, wat den Här Clement gesot huet, dass dëst e staarkt Signal ass. Unanimitéit an deem heiten Dossier, ech mengen, dass ass wonnerbar, well mir kréien deene Leit, déi voller Leed sinn, de Refugiéen, an deem Sënn gehollef. An dofir freet mech och besonnesch déi Unanimitéit.

Ech wëll op zwou, dräi Saachen agoen, déi hei ugeschwat gi sinn. Éischters, bon, firwat ass dat net schonn éischter geschitt, dass mer déi Emännierung am Code de la sécurité sociale gemaach hunn? Dat ass richtig, hätt ee kënnen virdu maachen. Ech muss Iech soen, et ass fir d'éischt, dass den EU-Rot déi dote Prozedur gezunn huet.

Mir hätten och nach verschidden aner Méiglechkeete gehat, notament vläicht, dass unzepasse par rapport zu den Demandeurs de protection internationale, wat jo net gutt gewiescht wier. Mir sinn also op de Wee gaangen, fir hei zwou Prozeduren op een Niveau ze huelen, wat d'Berengung ubelaangt an den Traitement ubelaangt bei de Bénéficiaires de protection temporaire. Dat just op d'Remark, firwat dass mer et net éischter gemaach hunn: well et och éischter nach ni applikabel war. A meeschtens mierkt een et dann, an et ass jo gutt, dass mer esou séier reagéiert hunn.

Dat hei geet retroaktiv op de 4. März. Dir hutt dat gesot, dass fir eng Durée bis 2023, also och fir ee Joer. Dofir, d'Affiliationskonditiounen an och wat de Paiement ubelaangt, déi sinn dann och heimadde garantéiert an ofgeséichert.

Ech wollt just soen, well de Finanzement vum Här Margue ugeschwat ginn ass a wat et géif bedeuten,

wann elo méi Leit kéimen, méi Refugiéë kéimen: Da verschléisst sech Lëtzebuerg natierlech net. Deen heite Projet de loi, dat Gesetz hei ass ausgerechent op 5.000 Leit, déi an dee Genoss kéimen, déi dat géife beusprochen. De Rapporteur huet d'Donnéë gesot oder d'Zuele gesot vum 21. Abrëll. Ech kann Iech déi soe vun haut. Firwat soen ech dat? Well dat relativ wichteg ass. Mir sinn dann op 2.579 Bénéficiaires de protection temporaire. Dorënner sinn 1.297 Fraen an 306 Männer an 976 Kanner. Vun deenen 2.579 Bénéficiaires de protection temporaire hunn der 2.491 déi ukrainesch Nationalitéit an 88 hunn eng aner Nationalitéit, kommen awer aus der Ukrain a falen ënnert déi selwecht Konditiounen.

De Projet de loi ass estiméiert financièrement op en Afflux vu 5.000 Leit. Ech muss Iech awer soen, datt, esou wéi d'Tendenzen et erginn, den ONA scho reaktiv war an deem doten Dossier an och en Depassement ugefrot huet fir wann eng Aggravation vun der Situation kéim, datt déi Montanten disponibel sinn. Mir schaffen also vir. Wa mer se net brauchen, tant mieux, mee et ass ugefrot an och accordéiert ginn, also accordéiert ginn, fir datt de Financement bereetgestallt ginn ass.

Wat d'Zuele vun der ADEM ugeet, hunn ech déi leider net am Kapp. Ech denken, datt et am beschte wier, mir géifen eng Kéier an der zoustänneger Kommissioun – Travail, Sociales –, wou jo och den Aarbechtsminister derbäi ass mat mir selwer vun Ministère, iwwert déi Zuele kucken, datt mer dat adaptéieren.

Mir kréien och Demanden – doriwwer sinn ech och frou – um Niveau vun der Regierung, haaptsächlech um Niveau vum Ministère du Travail, fir deene Leit bei saisonalen Aarbechten eng Aarbechtsplaz ze ginn. Och do sinn déi éischt Entrevuë geplangt, fir datt déi Leit och um Aarbechtsmaart kënnen aktiv ginn. Dat ass also och de Wee, op dee mer ginn, fir datt déi Leit hei och eng Aarbecht fannen, nieft natierlech deenen anere Leit, déi och am Chômage sinn.

Zum Schluss wollt ech soen, datt mir, datt ech op jidde Fall seelen eng Annonce maachen, déi sech net wäert réalisieren. An ech kann Iech versprechen, Här Margue, d'Couverture universelle wäert kommen, an déi wäert relativ séier kommen.

Dofir merci fir déi breet Ënnerstëtzung, déi Unanimitéit, an dat och am Numm vun de Refugiéen. Merci.

M. Fernand Etgen, Président | Merci villmools dem Här Sozialminister Claude Haagen. D'Diskussioun ass elo ofgeschloss.

Mir kommen zur Ofstëmmung iwwert de Projet de loi 7982. Den Text steet am Document parlementaire 7982³.

Vote sur l'ensemble du projet de loi 7982 et dispense du second vote constitutionnel

D'Ofstëmmen fänkt un. Mir maachen de Vote par procuration. De Vott ass ofgeschloss.

An de Projet de loi ass mat 59 Jo-Stëmme bei kenger Nee-Stëmm a kenger Abstention ugeholl.

Résultat définitif après redressement : le projet de loi 7982 est adopté à l'unanimité des 60 votants.

Ont voté oui : Mmes Diane Adehm, Nancy Arendt épouse Kemp, MM. Emile Eicher, Félix Eischen, Paul Galles (par M. Laurent Mosar), Léon Gloden, Jean-Marie Halsdorf, Mme Martine Hansen, MM. Max Hengel, Aly Kaes, Marc Lies, Georges Mischo, Mme Octavie Modert (par M. Nancy Arendt épouse Kemp), M. Laurent Mosar, Mme Viviane Reding, MM. Gilles Roth, Jean-Paul Schaaf, Marc Spautz, Serge Wilmes, Claude Wiseler et Michel Wolter ;

MM. Guy Arendt, André Bauler, Gilles Baum, Mme Simone Beissel, MM. Frank Colabianchi, Fernand Etgen, Gusti Graas, Max Hahn, Mme Carole Hartmann, MM. Pim Knaff, Claude Lamberty et Mme Lydie Polfer ;

Mme Simone Asselborn-Bintz, M. Dan Biancalana, Mmes Tess Burton, Francine Closener (par Mme Cécile Hemmen), MM. Yves Cruchten, Mars Di Bartolomeo, Mme Cécile Hemmen, M. Dan Kersch, Mme Lydia Mutsch et M. Carlo Weber ;

Mme Semiray Ahmedova (par Mme Josée Lorsché), M. François Benoy, Mmes Djuna Bernard, Stéphanie Empain, Chantal Gary (par Mme Djuna Bernard), M. Marc Hansen, Mme Josée Lorsché, M. Charles Margue et Mme Jessie Thill ;

MM. Jeff Engelen (par M. Fred Keup), Fernand Kartheiser, Fred Keup et Roy Reding par (M. Fernand Kartheiser) ;

MM. Sven Clement et Marc Goergen ;

Mmes Myriam Cecchetti et Nathalie Oberweis.

Freet d'Chamber d'Dispens vum zweete Vote constitutionnel?

(Assentiment)

Et ass also esou decidéiert.

10. Motion de Mme Martine Hansen relative à l'introduction d'une prime pour les apprentis sous le « régime concomitant »

(Motion déposée au cours de cette séance publique – à consulter en page 46 de ce compte rendu)

Da kéime mer zur Diskussioun respektiv zum Vott vun der Motioun, déi d'Madamm Martine Hansen deposéiert huet. Wie wëllt nach dozou d'Wuert ergräifen? Den Här Gilles Baum.

Discussion générale

M. Gilles Baum (DP) | Här President, ech géif Merci soe fir déi Motioun an ech géif proposéieren, well mer eis jo elo erëmgesinn an domadder rechnen och an der Commission „Tripartite“, dass mer dat heite sollte mat dohinner huelen. Dat ass déi richteg Plaz. Da wësse mer, wivill Studenten effektiv, wivill Auszubildender hei an de Genoss kéinte kommen. Dir hutt eng Propos gemaach, da kéint een déi chiffrieren.

Ech mengen, dat wär déi richteg Plaz, fir do effektiv mat Zuelen och kënnen ze beleegen, wat dat do géif kaschten. Ech fannen et op alle Fall eng ganz gutt Iddi. Ech begreissen déi Initiativ, déi Der hei geholl hutt.

Une voix | Très bien!

M. Fernand Etgen, Président | Merci, Här Baum. An ech ginn d'Wuert un den Auteur vun der Motioun.

Mme Martine Hansen (CSV), auteure | Ech soen der DP an der Majoritéit Merci, datt se meng Iddi begreissen. An ech sinn natierlech averstanen, datt se an d'Kommissioun kënn. Merci.

Vote sur le renvoi de la motion en commission

M. Fernand Etgen, Président | Wien ass d'accord, fir dës Motioun an d'Kommissioun ze verweisen?

Wien ass dergéint?

Wien enthält sech?

Domadder ass dës Motioun un d'Kommissioun verwisen.

(La motion de Mme Martine Hansen est renvoyée à la Commission spéciale « Tripartite ».)

11. 7976 – Projet de loi portant modification de :

1^o la loi modifiée du 19 décembre 2020 ayant pour objet la mise en place d'une contribution temporaire de l'État aux coûts non couverts de certaines entreprises ;

2^o la loi modifiée du 19 décembre 2020 ayant pour objet la mise en place d'une nouvelle aide de relance

Da kéime mer zu dem leschte Punkt vum Ordre du jour vun dëser Woch, dem Projet Nummer 7976 iwwert d'Verlängerung vun temporairer Bähëllef u verschidde Betriber. D'Riedezäit ass nom Basismodell festgeluecht. An ech ginn d'Wuert direkt un d'Madamm Rapportrice vun dësem Projet de loi, d'Madamm Simone Beissel.

Rapport de la Commission des Classes moyennes et du Tourisme

Mme Simone Beissel (DP), rapportrice | Här President, Kolleeginnen a Kolleegen, jo, mir hunn alle guerte vill geschwat an da geet dat heiansdo esou, a meng Stëmm, déi ass och net ideal.

Här President, erënnert Iech, am Februar, wéi ech hei virun Iech stoung, hat ech gesot, et wär méiglech, dass et net déi leschte Kéier wär, dass ech Iech géif e Covid-hëllefsgesetz presentéieren, fir eise Betriber entgéintzekommen. Haut stinn ech nees eng Kéier virun Iech an ech hoffen awer elo ganz ferm, dass et wierklech déi leschte Kéier ass, dass mer e Gesetz huelen, fir eise Betriber ze hëlfe, déi nach ëmmer vun der Pandemie impaktéiert sinn.

Mee leider ass et esou, a mir wëssen dat alleguerten, mir si bal knapps aus där enger Kris eraus, dann ass déi nächst schonn erëm amgaangen. Den Ukrain-Krich, d'Liwwerenskpass, d'Hausse vun den Energiekäschten hunn eng signifikativ Inflation ausgeléist. Déi beelaascht net nëmmen d'Kafkraaft vun eise Bierger, mee och eis Betriber müssen all do dermat kämpfen.

An Dir aant jo schonn, och am Kader vun den Diskussiounen an der Tripartite, dass mer héchstwahrscheinlech hei an dësem Haus an den nächste Wochen eng ganz Partie vu Gesetzter stëmme wäerten, anerer geziilt, fir och eise Betriber, déi elo ënnert d'neier Energiekris leiden, erëm ënnert d'Ärm ze gräifen.

Mee komme mer elo op de Projet 7976 zrëck. Erënnert Iech, mir hate schonn am Februar gesot, mir kommen elo an eng Phas vu Phasing-out, dat wëllt heeschen, dass mer lues a lues, an dëst also bis Enn Juni, d'Hëllef wäerten zrëckschrauwen. Vu dass dat och schonn am Februar, haaptsächlech vum Minister Lex Delles, ugekënnegt ginn ass, dass dat géif zrëckgeschrafft ginn, woussten eis Betriber also matzäit Bescheid, soudass also déi néideg Previsibilitéit a Planungsécherheet gi war.

Wann Dir mir elo sot: „Jo, mee eise Betriber geet et nach ëmmer net ganz gutt“, notament duerch déi Problemer, déi ech elo grad gesot hunn, Ukrain-Krich, Liwwerenskpass, Energiedierecht, dann ass dat scho richteg, mee ech muss Iech drun erënnere, dass dës Aiden an engem Lien direct mat der Pandemie vu Covid-19 geholl gi sinn. An dee Lien direct ass och d'Konditioun, dass Bréissel eis erlaabt huet, iwwerhaapt dëse Genre vun Aiden auszebezuken.

Dofir, jo, et geet eise Betriber liicht besser opgrond vun dem Erauskomme aus der Pandemie. Jo, d'Betriber wäerten nach weider geziilt aner Hëllef kréie fir déi nei Kris, déi kënn. Mee wéi gesot, dat am Kader vun der Pandemie wäert erofgeschrafft ginn.